

LS.-
TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI

SERVICE DES AFFAIRES POLITIQUES
ADMINISTRATIVES ET JUDICIAIRES.

Usumbura, le 26 déc. 1958

N° 1111/7200

Objet:

Succession
VAN BALLEN.

Messieurs:

- Les Présidents des Chambres de Commerce
 - Les Conservateurs des Titres Fonciers
 - Les Curateurs aux Successions
 - Les Administrateurs de Territoire (RU)
- (TOUS)

Ruhengeri

N° <i>131</i>	<i>Succ. 02</i>
DATE	-9. I. 1959
TRAITER PAR	<i>es</i>
VISAS	

Monsieur le Président de ^{la} Chambre de Commerce,
Monsieur le Conservateur des Titres Fonciers,
Monsieur le Curateur aux Successions,
Monsieur l'Administrateur de Territoire,

J'ai l'honneur de vous transmettre en annexe un avis relatif à une vente publique ~~que~~ doit avoir lieu à Usumbura le 17 janvier 1959.

Puis-je vous demander de vouloir bien l'afficher dans un endroit prévu à cet effet dans vos bureaux.

A l'avance je vous en remercie bien vivement.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma considération distinguée.

Le Curateur aux Successions
du Ruanda-Urundi,
R. DORVAL

pour Mr Dorval

Affiché

W

A. G. A. 11

Ruhengeri



10407

CONGO BELGE

Province de

Bureau de

Code du comptable 931

Livre de caisse n° 52/4

« date

Frs. 57-6

SUCCESSIONS

QUITTANCE N° 931/0010 /F

Reçu de M. BEEBAU Elisabeth

la somme de Cinq cent septante six fr.

au profit de la succession de Rudastumusha

Nom, prénom, surnom : it

Nom du père : Mungu

Nom de la mère : Nyiraburanga

Adresse (village, chefferie, territoire) : Maramba - Kagitumba - Bugarama Rutengwa

Date et lieu du décès : Kigumba le 7/11/57

A Rutengwa le 16 avril 1958

Le comptable

Nom

Signature,

Voir au verso le détail des opérations.

Mod. 34-C. 45 F-A5-12-52

Libellé des opérations : motifs de la recette et motifs des dépenses chez le comptable émetteur de la quittance	Recettes	Dépenses
<i>un à fin</i>	<i>526</i>	<i>526</i>
Total Solde disponible	-	-
Total général	<i>526</i>	<i>526</i>

Indications relatives au paiement de l'avoir successoral
— Identité et acquit des bénéficiaires

Code de comptable : *931*
 Livre de caisse n° : *63*
 idem date *24/4/58*
 Montant : frs. *526*

Paiement effectué à *Reims* le *24/4/58*

Le (sous) comptable

Nom

Signature

[Signature]

Indubonge le 16/4/58
sar 5/2

Nduhaye ngiramo
sar 6/2 le 16/4/58

Yechef Kouy-hurott
Jd

/ B.A. /

TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHINGIRI .-

not found yet

Kuli s/Chef Kayihura H
à
RUKORI .

Ndakumenyesha ko ugomba kunyohereza umuvandimwe w'umugabo witwa RUDASHUMBUSHA, mwene Munyankongi na Nyirabariyanga, b' k'umusizi Muramba muli s/chefferie yawe, RUDASHUMBUSHA uwo ~~yaguyexix~~ Kipushi ~~xxixi~~ yapfiriye i Kipushi le 17/II/57, aba bandimwe bose b'uwo mugabo uzabohereze hano ukibona iyi baruwa nukugirango bahabwe amafanga uwo mugabo yasize .-

Le Comptable Territorial
Devisscher

P.O. Le Commis Kayumba B.

[Signature]

[illegible]

1. Spelling: 100% 100%

• 8 1 1 0 2 0 1 5

[illegible]

Isotopenermittlung des
Tungstoffs.

20th June 1964

Rukore le 24/3/1958

Kwa Bwana Comptable Territorial

Ndabaramuka, ngabo abasandimwe
b'umugabo witwa: Rudashumbushwa
waguye i Kipushi ndabohereje

Kijye sous-Chef Kayihura H.
DK.

1 volant de le donner.

M./R.V.
— BELGISCH CONGO

21 MAR 1958
le
de

de : du Katanga
A Provinciale de la
comptabilité.

(N° 3341A) 02108

Réf. n° :

Annexe
Bijlage

Objet
Voorwerp

TRANSMISE COPIE pour information à Monsieur
l'Administrateur du Territoire de RUHENGARI
(Ruanda) faisant suite à la lettre n°586 du 8.3.58
qui lui a été adressée par l'Administrateur du
Territoire de KIPUSHI - (District du Haut-Katanga)

Elisabethville, le
L'Ordonnateur-Trésorier
D. DUPONT,

1534 19/12
2148

PAR

CT

Il y a lieu de payer à l'ordre de Monsieur -
l'Administrateur de Territoire à RUHNGERI (Résidence de Ruanda)
pour compte de la succession de RUDASHUMBUSHA, la somme de
cinq cent septante six francs (576,-F.)

Imputation : 53.00.007.02.00.000

Montant : 576,- F.

Rapprochement : 557.03.58.0002

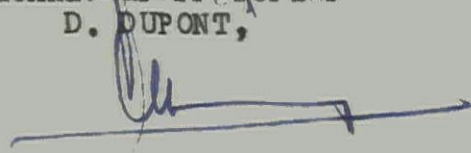
Quittance n°86/F du 7.3.58 du Comptable territorial à Kipushi.

Cette somme a été versée par le Comptable U.M.H.K.
de Kipushi au profit de la succession du nommé RUDASHUMBUSHA,
fils de MUNYANKONGI et de NYIRABARIYANGA, originaire de
Muramba-Kayihura - Chefferie Bugarura, territoire de Ruhengeri -
décédé à Kipushi le 7.11.1957.

Elisabethville, le

L'Ordonnateur-Trésorier

D. DUPONT,



Province : DU KATANGA
Province : DISTRICT DU LUAPULA-MOERO
TERRITOIRE DE KIPUSHI.

+++++

(*) N° 586/j./D.422.2

✓
TRANSMIS copie pour information à
Monsieur l'Administrateur de et à
RUHENGERI -(Ruanda).

Réf. n° :

Annexe
Bijlage

Objet : Succession RUDASHUMBUSHA
Voorwerp : Dossier n°367

Monsieur l'Ordonnateur-Trésorier de la
Province du Katanga

à
ELISABETHVILLE.

D.422.2

Monsieur l'Ordonnateur-Trésorier,

Subsidiairement à ma lettre n° 289/j./
D.422.2 du 4.2.58, j'ai l'honneur de vous faire parvenir
en annexe le duplicata de la quittance 85/F du 7.3.58 d'un
import de 576 Frs. représentant le produit net de la
vente des objets mobiliers ayant appartenu à feu
RUDASHUMBUSHA, fils de MUYANKONGI et de NYIFABAB IYANGA,
originaire de Muramba-Kayihura - Chefferie Bugarura,
Territoire de Ruhengeri - travailleur U.N.H.K. n° 85523,
décédé à Kipushi le 7.11.1957.

L'ADMINISTRATEUR DE TERRITOIRE,
=P. BOERMAN.=

